

Programma

PROGRAMM

Milano, 19 aprile 2010 | Mailand, 19. April 2010

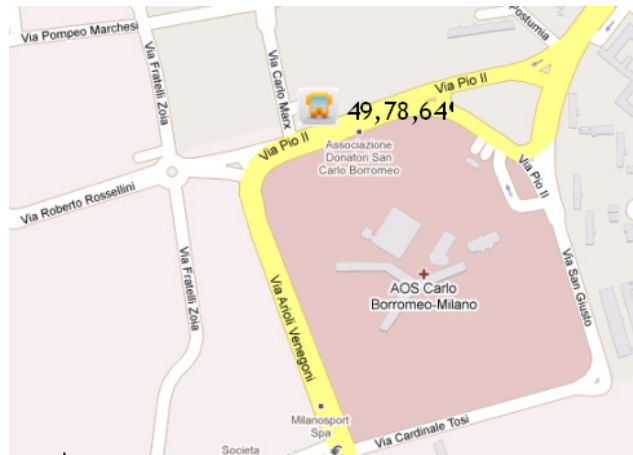
- 10.30 **Ricevimento e registrazione**
Empfang der Gäste
Caffè | Kaffee
- 11.00 - **Conferenza stampa**
12.00 Pressekonferenz
- 12.00 - **Inaugurazione ufficiale dell'impianto solare**
13.00 Offizielle Einweihung der Solaranlage
- Interventi | Grußworte und Ansprache**
- Direttore generale del San Carlo Borromeo, Antonio Mobilia**
- Presidente della Camera di Commercio Italo-Tedesca, Mario Zucchini**
- Consolato Generale, Jürgen Bubendey**
- Deutsche Energie-Agentur GmbH (dena), Nicole Schneider**
- Solarhybrid AG, Oliver Sobioch**
- Possibilità di visita guidata all'impianto solare**
Möglichkeit zur Besichtigung der Anlage
- 13.00 **Buffet**

Contatti

ANSPRECHPARTNER

Cerimonia di inaugurazione del tetto solare
19 aprile 2010
Einweihungsfeier des Solardaches am 19. April 2010

Luogo | Ort
Ospedale San Carlo Borromeo | Krankenhaus S. Carlo Borromeo
Via Pio II 3 - 20135 Milano



Quelle: Google Maps

Organizzazione | Organisation

Camera di Commercio Italo-Germanica
Deutsch-Italienische Handelskammer
Via Napo Torriani 29
20124 Milano

Ulteriori informazioni | Für weitere Informationen

Lara Iungo, Tel. +39-02 398009-23
Fax +39 0239800 195
E-Mail: iungo@deinternational.it
Internet: www.ahk-italien.it

Tetto solare

PER L'OSPEDALE SAN CARLO
BORROMEO DI MILANO

Solardach

FÜR DAS SAN CARLO BORROMEO
KRANKENHAUS



Inaugurazione | Einweihung

Milano, 19 aprile 2010
ore 12:00

Mailand, 19. April 2010
12:00 Uhr



UN' OCCASIONE PER CONOSCERE L' ENERGIA SOLARE

LERNEN SIE DIE SOLARENERGIE KENNEN

La invitiamo cordialmente a festeggiare con noi l'inaugurazione del tetto solare del San Carlo Borromeo di Milano. In data 19 aprile 2010 avrà la possibilità di scoprire cos'è il „progetto tetti solari“ e di parlare direttamente coi partner in esso coinvolti:

- Deutsche Energie-Agentur GmbH (dena)
Agenzia tedesca per l' Energia
- Solarhybrid AG
- Ospedale San Carlo Borromeo Milano

Wir laden Sie ganz herzlich ein, mit uns die Einweihung des Solardaches des San Carlo Borromeo Krankenhauses zu feiern. Am 19. April 2010 haben Sie die Gelegenheit, das Solardachprojekt kennen zu lernen und mit den Projektpartnern persönlich zu sprechen:

- Solarhybrid AG
- Deutsche Energie-Agentur GmbH (dena)
- San Carlo Borromeo Krankenhaus von Mailand

Per maggiori informazioni può consultare il sito internet
Weitere Informationen zum Projekt finden Sie unter:

www.solarhybrid.ag
www.exportinitiative.de/solardachprogramm

L' OSPEDALE SAN CARLO BORROMEO E L' ENERGIA SOLARE

DAS SAN CARLO BORROMEO KRANKENHAUS UND DIE SOLARENERGIE

Installando un impianto fototermico, l'Ospedale San Carlo Borromeo dà un contributo attivo al processo di diffusione e potenziamento dell'utilizzo dell'energia rinnovabile. L'Ospedale S. Carlo Borromeo intende avvalersi di energia solare sia per la produzione d'energia elettrica sia termica. Il progetto è stato realizzato tramite una partnership fra pubblico e privato nell'ambito del programma della Dena „Tetto Solare per lo sviluppo del mercato estero“, coordinato dall'Agenzia tedesca per l'Energia e cofinanziato dal Ministero federale tedesco per l'Economia e la Tecnologia nel quadro dell'iniziativa per l'esportazione sulle Energie Rinnovabili.

Das San Carlo Borromeo Krankenhaus leistet mit der Solaranlage auf den Terrassen des Laborgebäudes, welche in innovativer Hybridtechnologie der Solarhybrid AG umgesetzt ist, einen aktiven Beitrag zum verstärkten Einsatz erneuerbarer Energien und kann die Solarenergie sowohl für die Stromerzeugung als auch für die Trinkwassererwärmung nutzen.

Das Projekt wurde in einer public-private-partnership Maßnahme im Rahmen des „dena-Solardachprogramms zur Auslandsmarkterschließung“ verwirklicht. Dieses Programm wird von der Deutschen Energie-Agentur GmbH (dena) koordiniert und vom Deutschen Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie (BMWi) im Kontext der Exportinitiative Erneuerbare Energien ko-finanziert.

TETTO SOLARE PER L' OSPEDALE SAN CARLO BORROMEO

SOLARDACH FÜR DAS SAN CARLO BORROMEO KRANKENHAUS

Inaugurazione | Einweihung

Milano, 19 aprile 2010 - ore 12:00
Mailand, 19. April 2010 - 12:00 Uhr

*La partecipazione è gratuita. Il numero dei partecipanti è limitato.
Die Teilnahme ist kostenlos. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt.*

Scheda di iscrizione | Anmeldung
Società | Firmenname

Nome partecipante | Teilnehmer 1

Nome secondo partecipante | Teilnehmer 2

Indirizzo | Anschrift

Tel.: Fax:

E-Mail:

Cell. | Handy

Rispedire per posta (Camera di Commercio Italo-Germanica, uff. Comunicazione, Via Napo Torriani 29, I - 20124 Milano), via fax al nr.: +39 02 39800195, oppure via e-mail: iungo@deinternational.it

Rückmeldung per Post (Camera di Commercio Italo-Germanica, uff. Comunicazione, Via Napo Torriani 29, I - 20124 Milano), oder Fax an die Nr.: +39 02 39800195, oder an die e-Mail: iungo@deinternational.it

entro il 9 aprile 2010 | bis zum 9. April 2010

Con il patrocinio del
Gefördert durch



Realizzazione del progetto | Partner
Projektdurchführung

